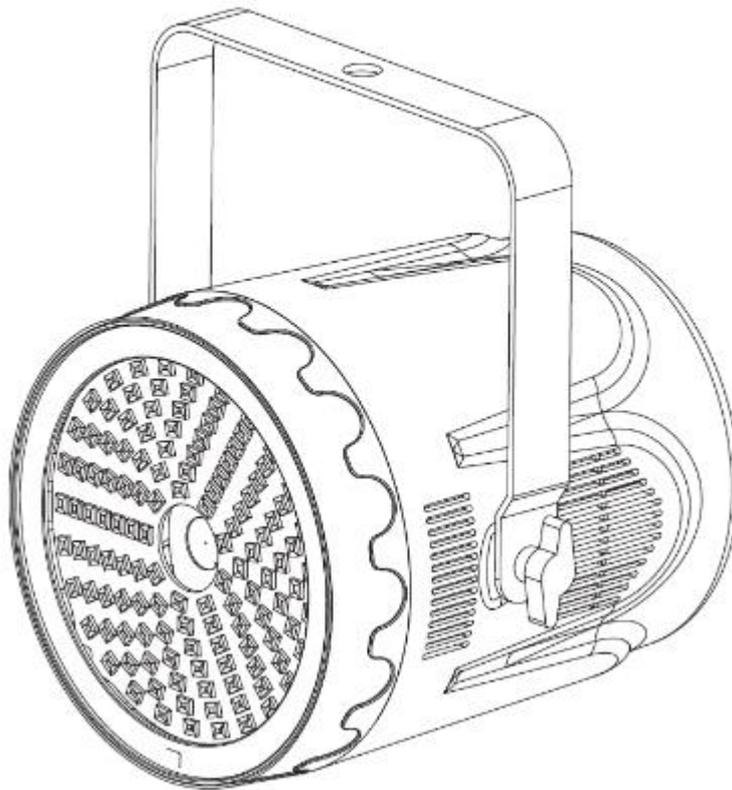




**RAYZER**



***Istruzioni d'Uso***

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Paesi Bassi  
[www.adj.eu](http://www.adj.eu)

©2018 ADJ Products, LLC tutti i diritti riservati. Le informazioni, le specifiche, gli schemi, le immagini e le istruzioni qui contenuti possono essere modificati senza alcuna informazione preventiva. ADJ Products, logo LLC e nomi e numeri dei prodotti qui contenuti sono marchi di fabbrica di ADJ Products, LLC. La protezione dei diritti d'autore è rivendicata tra l'altro per tutte le forme e i contenuti di materiale e informazioni protetti da copyright, come ammesso attualmente dalla legge scritta o giudiziale, o come successivamente concesso. Tutti i marchi e i nomi di prodotti qui riportati possono essere marchi di fabbrica o marchi registrati dei rispettivi proprietari, e sono come tali riconosciuti. Tutti i prodotti non ADJ, i marchi e i nomi dei prodotti LLC sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

**ADJ Products, LLC** e tutte le società collegate qui riportate declinano qualsiasi responsabilità per eventuali danni a proprietà, macchinari, edifici e impianti elettrici, lesioni a persone e perdite economiche, dirette o indirette, derivanti dall'utilizzo delle informazioni contenute nel presente documento, e/o conseguenti ad assemblaggio, installazione, montaggio e messa in funzione non corretti, carenti, negligenti e secondo pratiche non sicure di questo prodotto.

## VERSIONE DEL DOCUMENTO

Controllare sul sito Web [www.adj.com](http://www.adj.com) la versione o l'aggiornamento più recenti del presente manuale.

Data	Versione del documento	Software Versione $\geq$	Modalità canale DMX	Note
19/11/18	1	3	5/8/29	Versione iniziale

Informazione sull'efficienza energetica

Argomenti relativi all'efficienza energetica (EuP 2009/125/CE)

Il risparmio energetico è di fondamentale importanza per la protezione dell'ambiente. Si raccomanda di disattivare sempre le apparecchiature elettriche non utilizzate. Per evitare assorbimento elettrico in modalità stand-by, escludere l'alimentazione elettrica a tutte le apparecchiature non utilizzate. Grazie!

## Indice

INTRODUZIONE .....	4
CARATTERISTICHE .....	4
INSTALLAZIONE .....	4
PRECAUZIONI DI SICUREZZA .....	5
AVVERTENZE LASER .....	6
IMPOSTAZIONE DMX .....	8
INDIRIZZAMENTO DMX.....	10
VISTA D'INSIEME .....	11
MENÙ DI SISTEMA .....	12
ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO.....	13
MENÙ OFFSET .....	15
IMPOSTAZIONE MASTER/SLAVE .....	15
CONTROLLO UC IR/AIRSTREAM .....	16
MODALITÀ DMX.....	17
DISEGNO QUOTATO.....	20
SOSTITUZIONE FUSIBILE.....	20
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....	20
PULIZIA.....	20
SPECIFICHE .....	21
ROHS - Un grande contributo alla conservazione dell'Ambiente .....	22
WEEE – Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico .....	22
NOTE: .....	23

## INTRODUZIONE

**Disimballaggio:** grazie per aver scelto Rayzer di ADJ Products, LLC. Ogni Rayzer è stato sottoposto ad attento collaudo e spedito in perfette condizioni. Verificare accuratamente l'imballo per accertare eventuali danni che possano essersi verificati durante la spedizione. Se l'imballo appare danneggiato, esaminare con cura l'apparecchiatura per rilevare eventuali danni ed assicurarsi che tutti gli accessori necessari al suo funzionamento siano intatti. In caso di danneggiamento o parti mancanti si prega di contattare il Numero Verde dell'Assistenza Clienti per ulteriori istruzioni. Si prega di non rispedire l'unità al proprio rivenditore senza aver preventivamente contattato l'Assistenza Clienti.

**Introduzione:** Rayzer è un'apparecchiatura DMX intelligente a LED. Può funzionare in modo indipendente oppure in configurazione Master/Slave. L'unità ha tre modalità di funzionamento: Show, Attivazione sonora e controllo DMX. Questa apparecchiatura è adatta a teatri, studios, negozi al dettaglio e simili. *Per risultati ottimali si consiglia di utilizzare speciali effetti fumo o nebbia per esaltare le proiezioni di fasci luminosi.*

Queste istruzioni contengono importanti informazioni sulla sicurezza relative all'uso e alla manutenzione dell'unità. Si prega di conservare il presente manuale insieme all'apparecchiatura per future consultazioni.

**Assistenza Clienti:** in caso di problemi, si prega di contattare il rivenditore American Audio di fiducia. È anche possibile contattarci direttamente tramite il nostro sito Web [www.adj.eu](http://www.adj.eu) o tramite e-mail a [support@adj.eu](mailto:support@adj.eu)

**Avvertenza!** Per prevenire o ridurre il rischio di folgorazione o incendio, non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità.

**Attenzione!** L'unità non contiene parti riparabili dall'utente. Non tentare di eseguire personalmente le riparazioni: in tal modo si annullerebbe la garanzia del costruttore. Nell'improbabile caso di necessità di intervento tecnico sull'unità, si prega di contattare ADJ Products, LLC.

**Si prega di riciclare l'imballo se possibile.**

## CARATTERISTICHE

- Tre modalità di funzionamento
- Attenuazione (dimming) elettronica 0-100%
- Protocollo DMX-512 | Collegamenti DMX ingresso/uscita a 3 pin
- Tre modalità DMX: 5 / 8 / 29
- Compatibile con UC-IR (non incluso) e Airstream IR (trasmettitore non incluso)

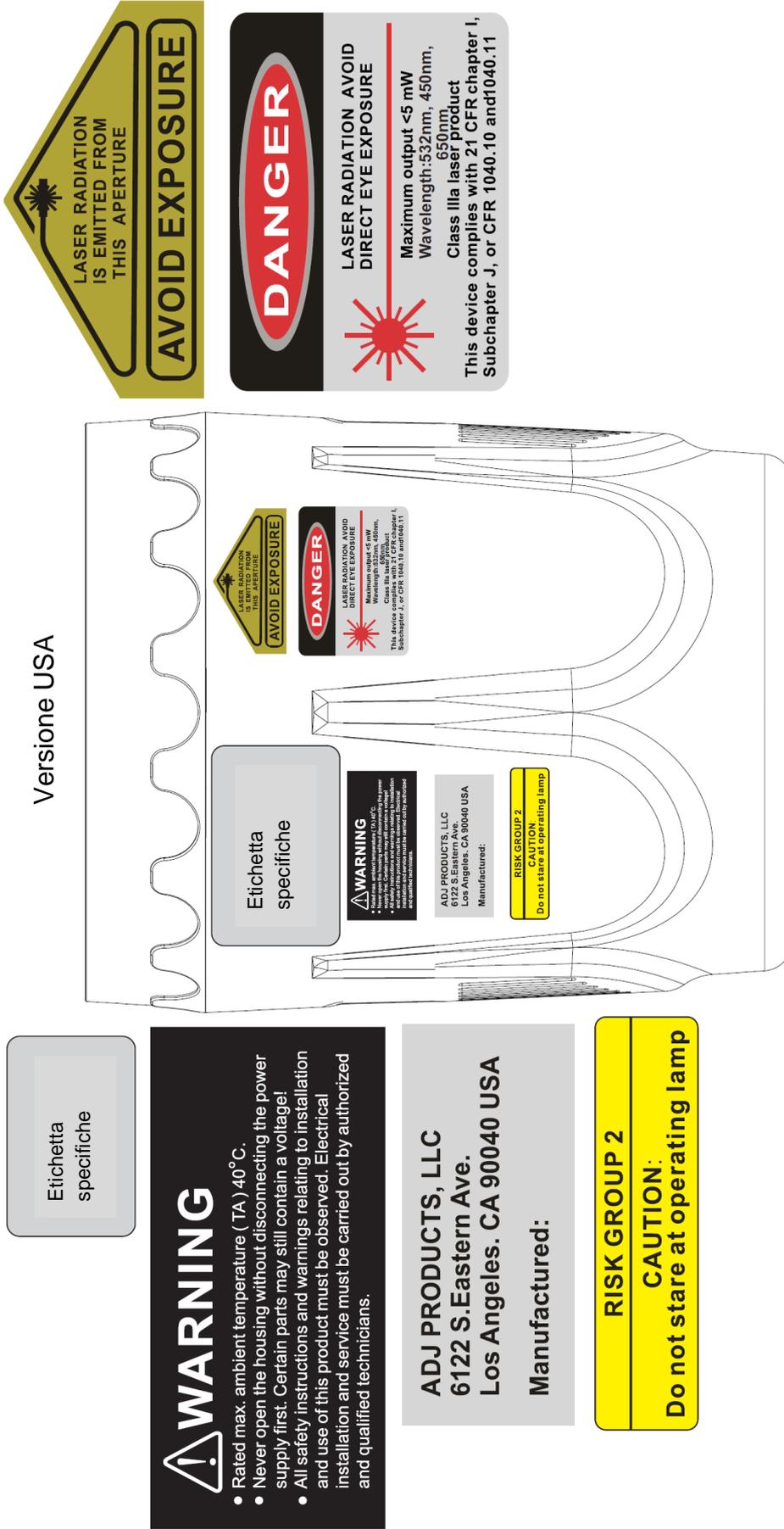
## INSTALLAZIONE

L'unità deve essere montata utilizzando un morsetto di bloccaggio (non fornito), fissandola alla staffa di montaggio in dotazione. Per evitare vibrazioni e spostamenti durante il funzionamento, assicurarsi sempre che l'apparecchiatura sia fissata saldamente. Assicurarsi sempre che la struttura sulla quale si monta l'unità sia stabile ed in grado di sostenere un peso pari a 10 volte il peso dell'unità. Inoltre, utilizzare sempre un cavo di sicurezza in grado di sostenere un peso pari a dodici volte quello dell'unità. L'apparecchiatura deve essere installata da un professionista e deve essere posizionata fuori dalla portata delle persone.

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA

***Per la Vostra sicurezza personale si raccomanda di leggere e comprendere nella sua interezza il presente manuale prima di installare o mettere in funzione questa unità.***

- Per prevenire o ridurre il rischio di folgorazione o incendio, non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità.
- Non versare acqua o altri liquidi dentro o sopra l'unità.
- Assicurarsi che la presa di alimentazione ed il voltaggio siano adatti all'unità.
- Non tentare di mettere in funzione l'unità se il cavo di alimentazione è rovinato o rotto.
- Non tentare di rimuovere o rompere il polo di terra della spina del cavo di alimentazione. Tale polo è utilizzato per ridurre il rischio di folgorazione e incendio in caso di corto circuito interno.
- Prima di effettuare qualsiasi collegamento scollegare l'unità dall'alimentazione di rete.
- Non rimuovere mai il coperchio. L'unità non contiene parti riparabili dall'utente.
- Non mettere mai in funzione l'unità se il coperchio è stato rimosso.
- Assicurarsi sempre di montare l'unità in luoghi adeguatamente aerati. Posizionare l'unità ad almeno 15 cm (6") da qualsiasi parete.
- Non tentare mai di mettere in funzione l'unità se danneggiata.
- L'unità è destinata esclusivamente all'uso in interni; l'eventuale utilizzo in esterni ne annullerebbe tutte le garanzie.
- Posizionare sempre l'unità in modo stabile e sicuro.
- I cavi di alimentazione dovrebbero essere posizionati in modo tale da non essere calpestati o schiacciati da oggetti collocati sopra o contro di essi, prestando particolare attenzione ai cavi e alle spine, agli innesti e al punto di fuoriuscita del cavo dall'apparecchiatura.
- Pulizia: l'unità deve essere pulita seguendo esclusivamente le raccomandazioni del produttore. Vedere pagina 20 per i dettagli sulla pulizia.
- Calore: l'apparecchiatura deve essere collocata lontano da fonti di calore quali radiatori, aperture per l'efflusso di aria calda, forni o altri apparecchi che generino calore (inclusi gli amplificatori).
- L'unità deve essere riparata solamente da personale qualificato nel caso in cui:
  - A. siano caduti oggetti o sia stato versato del liquido all'interno dell'apparecchiatura;
  - B. l'apparecchiatura sia stata esposta alla pioggia o all'umidità;
  - C. l'apparecchiatura non sembri funzionare normalmente o evidenzi un significativo cambiamento nelle prestazioni.



Versione USA

Etichetta  
specifica

**WARNING**

- Rated max. ambient temperature (TA) 40°C.
- Never open the housing without disconnecting the power supply first. Certain parts may still contain a voltage!
- All safety instructions and warnings relating to installation and use of this product must be observed. Electrical installation and service must be carried out by authorized and qualified technicians.

**ADJ PRODUCTS, LLC**  
**6122 S.Eastern Ave.**  
**Los Angeles. CA 90040 USA**

**Manufactured:**

**RISK GROUP 2**  
**CAUTION:**  
**Do not stare at operating lamp**

LASER RADIATION IS EMITTED FROM THIS APERTURE  
**AVOID EXPOSURE**

**DANGER**  
 LASER RADIATION AVOID DIRECT EYE EXPOSURE  
 Maximum output <5 mW  
 Wavelength: 532nm, 450nm, 650nm  
 Class IIIa laser product  
 This device complies with 21 CFR chapter I, Subchapter J, or CFR 1040.10 and 1040.11

Etichetta  
specifica

**WARNING**  
 Rated max. ambient temperature (TA) 40°C.  
 Never open the housing without disconnecting the power supply first. Certain parts may still contain a voltage!  
 All safety instructions and warnings relating to installation and use of this product must be observed. Electrical installation and service must be carried out by authorized and qualified technicians.

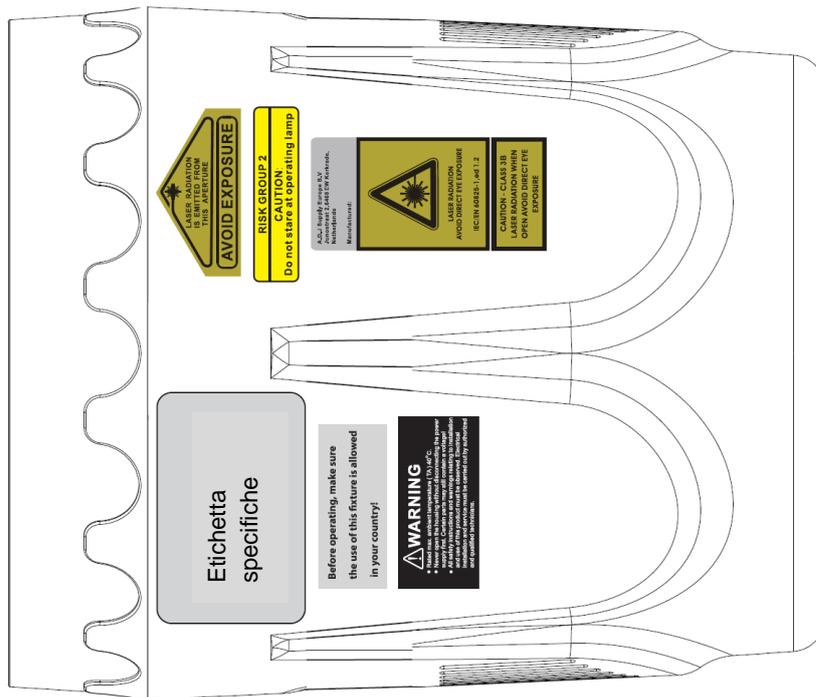
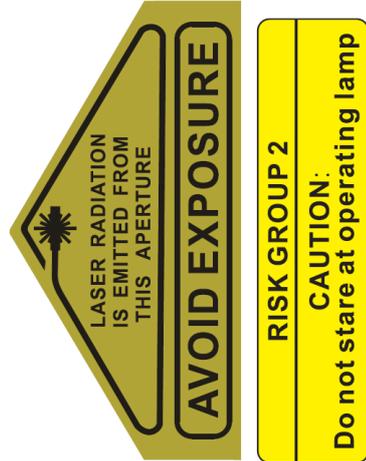
**ADJ PRODUCTS, LLC**  
 6122 S.Eastern Ave.  
 Los Angeles. CA 90040 USA  
 Manufactured:

**RISK GROUP 2**  
**CAUTION:**  
 Do not stare at operating lamp

LASER RADIATION IS EMITTED FROM THIS APERTURE  
**AVOID EXPOSURE**

**DANGER**  
 LASER RADIATION AVOID DIRECT EYE EXPOSURE  
 Maximum output <5 mW  
 Wavelength: 532nm, 450nm, 650nm  
 Class IIIa laser product  
 This device complies with 21 CFR chapter I, Subchapter J, or CFR 1040.10 and 1040.11

Versione UE



Etichetta  
specifica

**Before operating, make sure  
the use of this fixture is allowed  
in your country!**

**WARNING**

- Rated max. ambient temperature (TA) 40°C.
- Never open the housing without disconnecting the power supply first. Certain parts may still contain a voltage!
- All safety instructions and warnings relating to installation and use of this product must be observed. Electrical installation and service must be carried out by authorized and qualified technicians.

## IMPOSTAZIONE DMX

**DMX-512:** DMX è l'abbreviazione di Digital Multiplex, un protocollo universale utilizzato dalla maggior parte dei produttori di impianti di illuminazione e controller come forma di comunicazione tra dispositivi intelligenti e controller. Il controller DMX invia dati dal controller all'apparecchiatura. I dati DMX vengono inviati in serie da apparecchiatura ad apparecchiatura (in cascata) tramite connettori XLR, in ingresso e in uscita, previsti su tutte le apparecchiature DMX (la maggior parte dei controller ha solamente un connettore dati in uscita).

**Collegamento DMX:** DMX è un linguaggio che permette di gestire, tramite singolo controller, modelli e marche diversi di apparecchiature collegate tra loro, purché compatibili DMX. Per assicurare una corretta trasmissione di dati DMX, nel caso di apparecchiature multiple, si consiglia di utilizzare cavi il più possibile corti. L'ordine di collegamento in sequenza delle apparecchiature non influenza l'indirizzamento DMX. Per esempio: un'apparecchiatura alla quale il DMX abbia assegnato l'indirizzo 1 può essere posizionata in un punto qualsiasi della linea, all'inizio, alla fine o in qualsiasi punto tra l'uno e l'altra. Quando ad una apparecchiatura viene assegnato l'indirizzo 1, il controller DMX invierà i dati, destinati all'indirizzo 1, a quella apparecchiatura indipendentemente dalla posizione che occupa nella catena DMX.

**Requisiti del Cavo Dati (Cavo DMX) (per funzionamento DMX):** Rayzer può essere controllato tramite protocollo DMX-512 ed ha 3 modalità di canale DMX. L'indirizzo DMX si imposta nel pannello posteriore. Rayzer necessita di connettori XLR a 3 pin standard per dati in ingresso e in uscita (Figura 1), che sono inclusi nei cavi DMX forniti. Se si intende adoperare cavi di propria fabbricazione, assicurarsi di utilizzare cavo schermato standard da 110-120 Ohm (è possibile acquistarlo nella maggior parte dei negozi di attrezzature professionali per audio e illuminazione). I cavi devono essere realizzati con connettore XLR maschio e femmina alle due estremità. Rammentare inoltre che il cavo DMX deve essere disposto in configurazione a cascata e non può essere sdoppiato.



Figura 1

**N.B.:** durante la fabbricazione dei cavi assicurarsi di seguire quanto riportato nelle Figure 2 e 3. Non utilizzare il terminale di messa a terra sul connettore XLR. Non collegare il conduttore schermato del cavo al terminale di messa a terra ed evitare che il conduttore schermato entri in contatto con il rivestimento esterno del connettore XLR. La messa a terra della schermatura potrebbe provocare un corto circuito o un malfunzionamento del dispositivo.

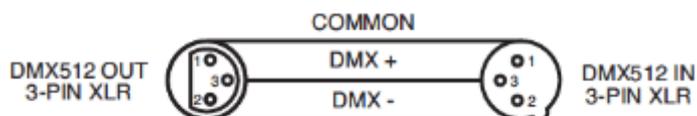


Figura 2

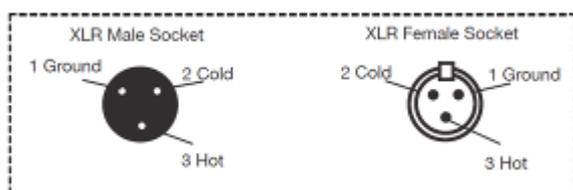


Figura 3

### Configurazione Pin XLR

Pin1 = Terra
Pin2 = Data Complement (segnale -)
Pin3 = Data True (segnale +)

**Nota specifica: terminazione di linea.** Quando vengono utilizzati cavi molto lunghi, può essere necessario inserire un terminatore sull'ultima unità per evitare malfunzionamenti. Un terminatore è una resistenza da 110-120 ohm e 1/4 di Watt collegata tra i pin 2 e 3 di un connettore XLR maschio (DATA + e DATA -). Va inserito nel connettore XLR femmina dell'ultima unità della linea in cascata per terminarla. L'uso di una terminazione per cavi (ADJ numero di parte Z-DMX/T) diminuirà le possibilità di malfunzionamenti.



La terminazione riduce errori di segnale ed evita problemi di trasmissione ed interferenze. È sempre consigliabile collegare un morsetto DMX (resistenza da 120 ohm e 1/4 di watt ) tra il PIN 2 (DMX -) e il PIN 3 (DMX +) dell'ultima apparecchiatura.

Figura 4

**Connettori DMX XLR a 5-Pin.** Alcuni produttori utilizzano, per la trasmissione di dati, connettori cavi dati DMX-512 a 5 pin invece che a 3 pin.

È possibile utilizzare connettori DMX a 5 pin in una linea DMX a 3 pin.

Quando si inseriscono cavi dati a 5 pin standard in una linea a 3 pin è necessario utilizzare un adattatore, acquistabile nella maggior parte dei negozi di elettronica. La tabella sottostante riporta in dettaglio le corrette modalità di conversione.

Conversione da XLR 3 pin a XLR 5 pin		
Conduttore	XLR 3 pin femmina (Out)	XLR 5 pin maschio (In)
Terra/Schermatura	Pin 1	Pin 1
Data Complement (segnale -)	Pin 2	Pin 2
Data True (segnale +)	Pin 3	Pin 3
Non utilizzato		Non utilizzare
Non utilizzato		Non utilizzare

## INDIRIZZAMENTO DMX

quando si utilizza un controller DMX è necessario assegnare a tutte le apparecchiature DMX un 'indirizzo iniziale' in modo che queste rispondano correttamente al segnale di controllo. L'indirizzo iniziale è rappresentato dal numero del canale sul quale l'apparecchiatura inizia ad 'ascoltare' il segnale di controllo digitale inviato dal controller DMX. L'assegnazione di tale indirizzo iniziale DMX viene ottenuta impostando il corretto indirizzo DMX sul display di controllo digitale posizionato sul controller.

È possibile impostare lo stesso indirizzo iniziale per tutte le apparecchiature, o gruppo di apparecchiature, oppure impostare differenti indirizzi per ciascuna apparecchiatura. Quando si imposta lo stesso indirizzo DMX su tutte le apparecchiature queste reagiscono nello stesso modo, ovvero variando le impostazioni di un canale variano simultaneamente anche le impostazioni di tutte le altre apparecchiature.

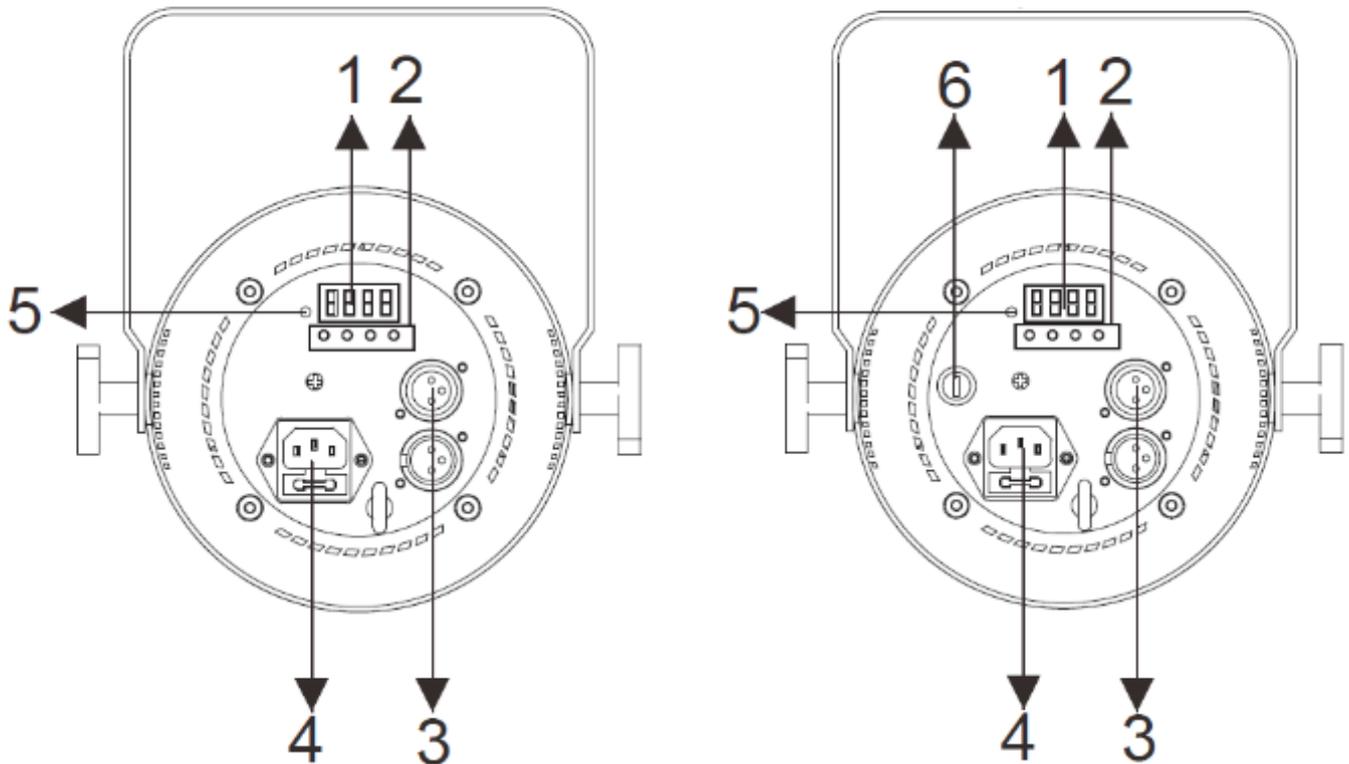
Se si imposta un differente indirizzo DMX su ciascuna apparecchiatura questa riceverà il segnale sul canale impostato; il numero di canali dipende dal numero di canali DMX di ciascuna apparecchiatura. Ciò significa che la modifica delle impostazioni di un canale avrà effetto soltanto sull'apparecchiatura selezionata.

Nel caso di Rayzer, quando in modalità 5 canali, è necessario impostare l'indirizzo DMX di partenza della prima unità su 1, della seconda unità su 6 (5 + 1), della terza unità su 11 (6 + 5) e così via (per maggiori dettagli vedere lo schema riportato di seguito).

Modalità canale	Unità 1 Indirizzo	Unità 2 Indirizzo	Unità 3 Indirizzo	Unità 4 Indirizzo
5 canali	1	6	11	16
8 canali	1	9	17	25
29 canali	1	30	59	88

Versione USA

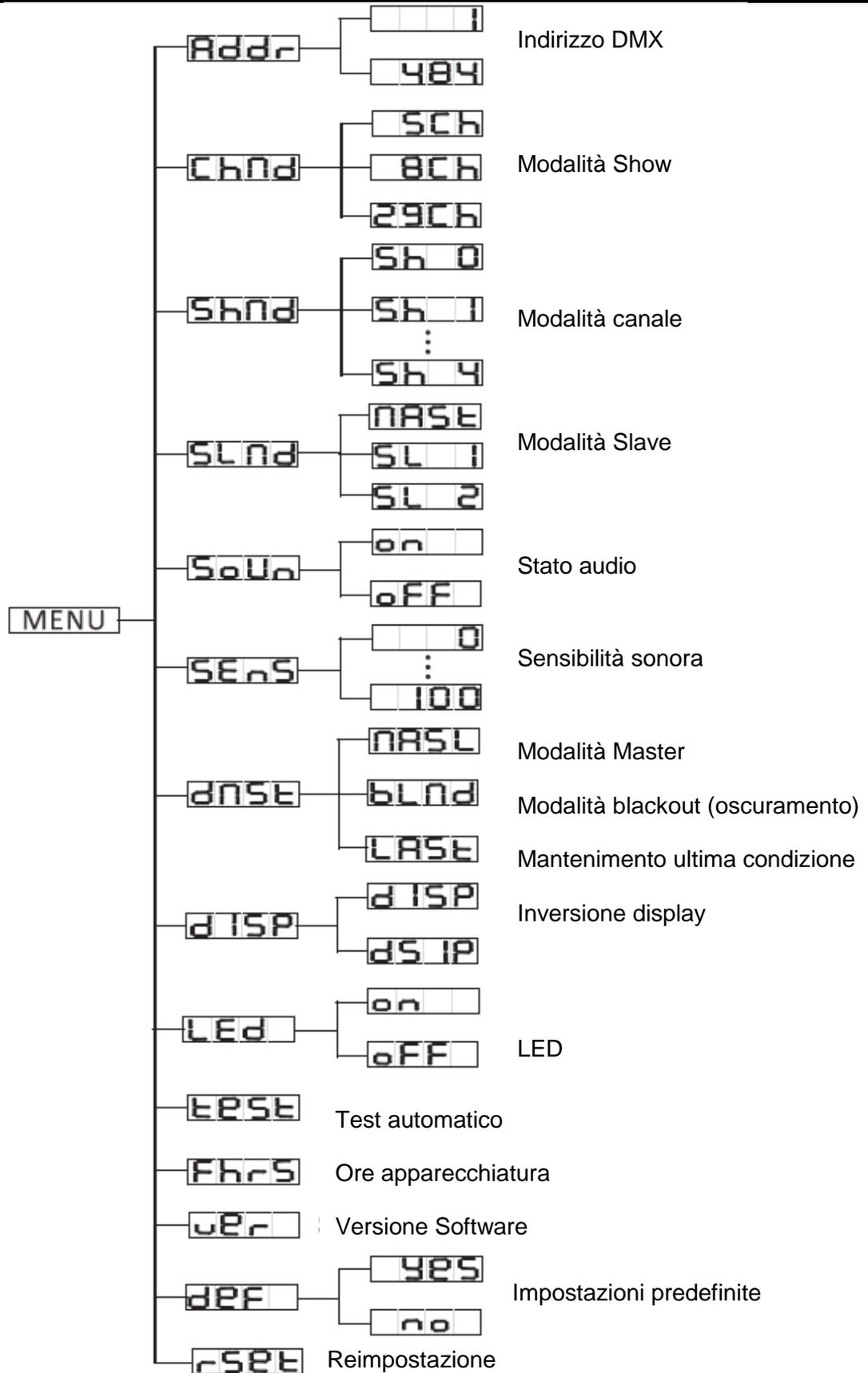
Versione UE



1. Display: utilizzato per visualizzare i vari menù e le funzioni selezionate;
2. Pulsanti:

MENU	per selezionare le funzioni di programmazione
PULSANTE FRECCIA IN ALTO ▲	per andare avanti nelle funzioni selezionate
PULSANTE FRECCIA IN BASSO ▼	per tornare indietro nelle funzioni selezionate
PULSANTE ENTER	per confermare le funzioni selezionate

3. DMX IN/OUT: Collegamenti DMX512. Utilizzare cavi XLR a 3 pin per collegare tra loro le unità o per collegare una unità a un controller DMX.
4. POWER/FUSIBILE (2 A): Presa di alimentazione utilizzata per il collegamento ad una presa elettrica. Il fusibile protegge l'unità da possibili danni causati da sovracorrente.
5. Mic (microfono): riceve la musica quando in modalità Attivazione sonora.
6. Chiave Laser: utilizzata per attivare e disattivare il diodo laser (solo versione UE).



## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

**Menù di sistema:** quando si effettuano regolazioni, premere **ENTER** per confermare l'impostazione scelta e poi premere e tenere premuto il pulsante **MENU** per almeno 3 secondi. Per uscire senza apportare modifiche premere il pulsante **MENU**. Il display si blocca dopo 30 secondi; premere il pulsante **MENU** per 3 secondi per sbloccarlo.

### **ADDR** - Impostazione indirizzo DMX.

1. Premere i pulsanti **MENU**, **FRECCIA IN ALTO ▲** oppure **FRECCIA IN BASSO ▼** fino a visualizzare "**ADDR**" e premere **ENTER**.
2. Sarà visualizzato l'indirizzo corrente lampeggiante. Premere il pulsante **FRECCIA IN ALTO ▲** oppure **FRECCIA IN BASSO ▼** per cercare l'indirizzo desiderato. Premere **ENTER** per impostare l'indirizzo DMX desiderato.

### **CHND** - Questa opzione consente di selezionare la modalità canale DMX.

1. Premere il pulsante **MENU** fino a visualizzare "**CHND**" e premere **ENTER**. Sarà visualizzata la modalità canale corrente.
2. Premere il pulsante **FRECCIA IN ALTO ▲** oppure **FRECCIA IN BASSO ▼** per scegliere la modalità DMX desiderata e premere **ENTER** per confermare ed uscire.

### **SHND** - Modalità show 0-4 (programmi pre-impostati). È possibile eseguire la modalità Show con o senza la modalità Attivazione sonora.

1. Premere il pulsante **MENU** fino a visualizzare "**SHND**" e premere **ENTER**.
2. Sarà visualizzato "**Sh X**" dove "**X**" rappresenta un numero compreso tra 0 e 4. Gli Show 1-4 sono programmi pre-impostati mentre "0" è la modalità casuale. Utilizzare il pulsante **FRECCIA IN ALTO ▲** oppure **FRECCIA IN BASSO ▼** per cercare lo show desiderato.
3. Una volta trovato lo show desiderato, premere **ENTER**, poi premere e tenere premuto il pulsante **MENU** per almeno 3 secondi per avviare lo show. Dopo aver impostato lo show desiderato, è possibile cambiarlo in qualsiasi momento utilizzando il pulsante **FRECCIA IN ALTO ▲** oppure **FRECCIA IN BASSO ▼**.

### **SLND** - Questa opzione consente di impostare l'unità come master o slave in configurazione master/slave.

1. Premere il pulsante **MENU** fino a visualizzare "**SLND**" e premere **ENTER**. Verrà visualizzato "**MAST**", "**SL 1**" oppure "**SL 2**".
2. Premere il pulsante **FRECCIA IN ALTO ▲** oppure **FRECCIA IN BASSO ▼** fino a visualizzare l'impostazione desiderata e premere **ENTER** per confermare.

### **SOUN** - Modalità Attivazione sonora.

1. Premere il pulsante **MENU** fino a visualizzare "**SOUN**" e premere **ENTER**.
2. Il display visualizzerà "**ON**" oppure "**OFF**". Premere il pulsante **FRECCIA IN ALTO ▲** oppure **FRECCIA IN BASSO ▼** per selezionare "**ON**" (attivazione della modalità sonora) oppure "**OFF**" (disattivazione della modalità sonora).
3. Premere **ENTER** per confermare.

### **SENS** - In questa modalità è possibile regolare la sensibilità sonora.

1. Premere il pulsante **MENU** fino a visualizzare "**SENS**" e premere **ENTER**.
2. Verrà visualizzato un numero compreso tra 0 e 100. Per regolare la sensibilità sonora utilizzare il pulsante **FRECCIA IN ALTO ▲** oppure **FRECCIA IN BASSO ▼**. 0 è la sensibilità minima e 100 la massima.
3. Dopo aver scelto l'intensità desiderata premere **ENTER** per confermare.

**DNST** - Questa modalità viene utilizzata come modalità di sicurezza in caso di perdita o interruzione del segnale DMX o in caso di spegnimento. La modalità scelta in questa impostazione è la modalità di funzionamento in cui l'unità passerà in caso di perdita del segnale DMX. È anche possibile impostarla come modalità di funzionamento dell'apparecchiatura al momento dell'avviamento.

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare “**DNST**”; sotto verranno visualizzati “**MASL**”, “**BLND**” oppure “**LAST**”.
2. Premere ENTER e in basso inizierà a lampeggiare l'opzione scelta. Utilizzare il pulsante FRECCIA IN ALTO ▲ oppure FRECCIA IN BASSO ▼ per scegliere la modalità di funzionamento dell'unità all'avviamento o quando si perde il segnale DMX.
  - **LAST** - In caso di perdita del segnale DMX, l'apparecchiatura rimane nell'ultima impostazione DMX. Quando viene ripristinata l'alimentazione elettrica in questa modalità, l'apparecchiatura riprenderà automaticamente l'ultima impostazione DMX.
  - **MASL** (Master Slave) - In caso di perdita del segnale DMX o del collegamento all'alimentazione elettrica, l'unità passerà automaticamente alla modalità Master/Slave ed eseguirà uno show integrato.
  - **BLND** (Oscuramento) - In caso di perdita o interruzione del segnale DMX, l'unità passerà automaticamente alla modalità stand-by.
3. Premere ENTER per confermare l'impostazione desiderata.

**DISP** - Questa funzione consente di ruotare il display di 180°.

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare “**DISP**” e premere ENTER.
2. Premere ENTER per "capovolgere" il display. Premere ENTER per "capovolgere" nuovamente il display.

**LED** - Funzione di auto spegnimento del display a LED dopo 10 secondi.

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare “**LED**” e premere ENTER.
2. Il display visualizzerà “**ON**” oppure “**OFF**”. Premere il pulsante FRECCIA IN ALTO ▲ oppure FRECCIA IN BASSO ▼ e selezionare “**ON**” per mantenere il display sempre acceso, oppure “**OFF**” per impostare la funzione di spegnimento dopo 10 secondi di inattività.
3. Premere ENTER per confermare. Per riattivare il display a LED premere un pulsante qualsiasi.

**TEST** - Questa funzione esegue un programma di verifica automatica.

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare “**TEST**” e premere ENTER.
2. L'apparecchiatura esegue ora una verifica automatica.

**FHRS** - Questa funzione consente di visualizzare il tempo di funzionamento dell'unità.

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare “**FHRS**” e premere ENTER.
2. Viene visualizzato il tempo di funzionamento dell'unità. Premere MENU per uscire.

**VER** - Utilizzare questa funzione per visualizzare la versione del software dell'unità.

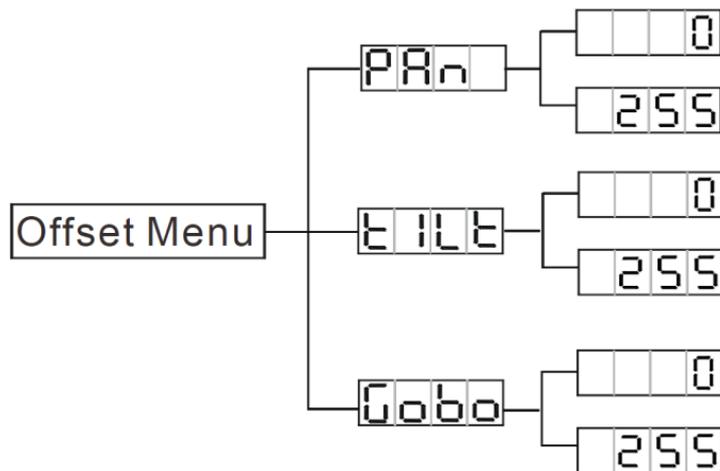
1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare “**VER**” e premere ENTER.
2. Il display mostrerà la versione del software.

**DEF** - Utilizzare questa funzione per tornare alle impostazioni predefinite.

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare “**DEF**” e premere ENTER.
2. Verrà visualizzato “**YES**” oppure “**NO**”. Per tornare all'impostazione predefinita, premere il pulsante FRECCIA IN ALTO ▲ oppure FRECCIA IN BASSO ▼ fino a visualizzare “**YES**” e premere ENTER.

**RSET** - Utilizzare questa funzione per ripristinare le impostazioni dell'unità.

1. Premere il pulsante MENU fino a visualizzare “**RSET**” e premere ENTER.
2. L'unità viene reimpostata.



Per accedere al Menù Offset, premere il pulsante ENTER per almeno 3 secondi. In questo sotto-menù è possibile regolare la posizione iniziale (home) di rotazione e brandeggio e del gobo.

**Pan - Regolazione posizione 'home' rotazione.**

1. Premere il pulsante ENTER per almeno 3 secondi, premere il pulsante FRECCIA IN ALTO ▲ oppure FRECCIA IN BASSO ▼ fino a visualizzare “Pan” e premere ENTER.
2. Utilizzare il pulsante FRECCIA IN ALTO ▲ oppure FRECCIA IN BASSO ▼ per effettuare le regolazioni e premere ENTER per confermare. Premere il pulsante MENU per uscire.

**TILT - Regolazione posizione 'home' brandeggio.**

1. Premere il pulsante ENTER per almeno 3 secondi, premere il pulsante FRECCIA IN ALTO ▲ oppure FRECCIA IN BASSO ▼ fino a visualizzare “Tilt” e premere ENTER.
2. Utilizzare il pulsante FRECCIA IN ALTO ▲ oppure FRECCIA IN BASSO ▼ per effettuare le regolazioni e premere ENTER per confermare. Premere il pulsante MENU per uscire.

**Gobo - Regolazione della proiezione gobo.**

1. Premere il pulsante ENTER per almeno 3 secondi, poi premere il pulsante FRECCIA IN ALTO ▲ oppure FRECCIA IN BASSO ▼ fino a visualizzare “Gobo” e premere ENTER.
2. Utilizzare il pulsante FRECCIA IN ALTO ▲ oppure FRECCIA IN BASSO ▼ per effettuare le regolazioni e premere ENTER per confermare. Premere il pulsante MENU per uscire.

**IMPOSTAZIONE MASTER/SLAVE**

**Impostazione Master/Slave** Questa funzione consente di collegare e attivare fino a 16 unità senza controller. In modalità Master/Slave un'apparecchiatura agirà da unità di controllo e tutte le altre eseguiranno gli stessi programmi. Qualsiasi unità può funzionare come Master o come Slave.

1. Utilizzando cavi dati DMX approvati, collegare in cascata (daisy chain) le unità tramite i connettori XLR posizionati sul retro delle apparecchiature. Rammentare che il connettore maschio XLR è relativo al segnale in ingresso e quello XLR femmina al segnale in uscita. La prima unità della catena (master) utilizza solo il connettore XLR femmina mentre l'ultima utilizza solo il connettore XLR maschio. Per cavi molto lunghi si suggerisce un terminatore sull'ultima apparecchiatura.
2. Sull'unità Master premere il pulsante MENU fino a visualizzare “SLND” e premere ENTER. Utilizzare il pulsante FRECCIA IN ALTO ▲ oppure FRECCIA IN BASSO ▼ per scorrere fino all'impostazione “MAST” e premere ENTER.
3. Dopo aver impostato l'unità Master, cercare la modalità di funzionamento desiderata.
4. Sulle unità Slave premere il pulsante MENU fino a visualizzare “SLND” e premere ENTER. Selezionare “SL 1” oppure “SL 2” e premere ENTER.
5. Le unità Slave seguiranno il programma dell'unità Master.

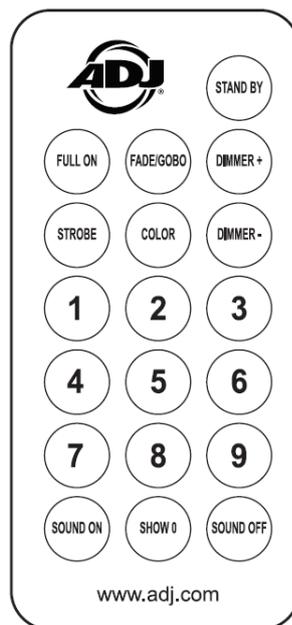
## CONTROLLO UC IR/AIRSTREAM

Il telecomando **UC IR** (non incluso) consente il controllo di varie funzioni (vedere sotto).

Per controllare l'unità è necessario puntare il telecomando nella sua direzione, da una distanza non superiore a 9 metri.

Il trasmettitore remoto **Airstream IR** (non fornito) deve essere collegato al connettore auricolare del proprio telefono iOS o tablet. Per controllare l'apparecchiatura a raggi infrarossi è necessario alzare il volume del proprio telefono iOS o tablet al massimo e puntare il trasmettitore in direzione del sensore da non più di 4,5 metri di distanza. Quando si acquista il trasmettitore Airstream IR, è possibile scaricare gratuitamente la relativa app sul proprio telefono iOS o tablet. L'app viene fornita con 3 pagine di controllo, in base all'apparecchiatura che si sta utilizzando. Per le funzioni IR, inclusa la pagina App corrispondente, vedere di seguito.

		Stand By
Full ON	Fade/Gobo	
Strobe	Color	
1	2	3
4	5	6
7	8	9
SoundOn	Show0	SoundOff



### Funzionamento con pagina 1 dell'App.

#### **STAND BY**

Questo pulsante oscura l'apparecchiatura. Premere nuovamente il pulsante per tornare alla condizione originale.

#### **FULL ON**

Premere questo pulsante per accendere completamente l'unità. Rilasciare il pulsante per tornare alla condizione originale.

#### **FADE/GOBO**

Non utilizzato con questa apparecchiatura.

#### **DIMMER "+" e DIMMER "-"**

Utilizzare questi pulsanti per regolare l'intensità di uscita.

#### **STROBE**

Premere e tenere premuto questo pulsante per attivare lo strobo.

#### **COLOR**

Premere questo pulsante e utilizzare i pulsanti 1-4 per selezionare il colore desiderato.

#### **1-9**

I pulsanti 1-4 vengono utilizzati con il pulsante Color per selezionare il colore desiderato.

#### **SOUND ON & OFF**

Questi pulsanti vengono utilizzati per attivare e disattivare la modalità sonora.

#### **SHOW 0**

Premere questo pulsante per attivare lo SHow 0. Utilizzare i numeri 1-9 per selezionare gli show 1-9.

**MODALITÀ DMX**

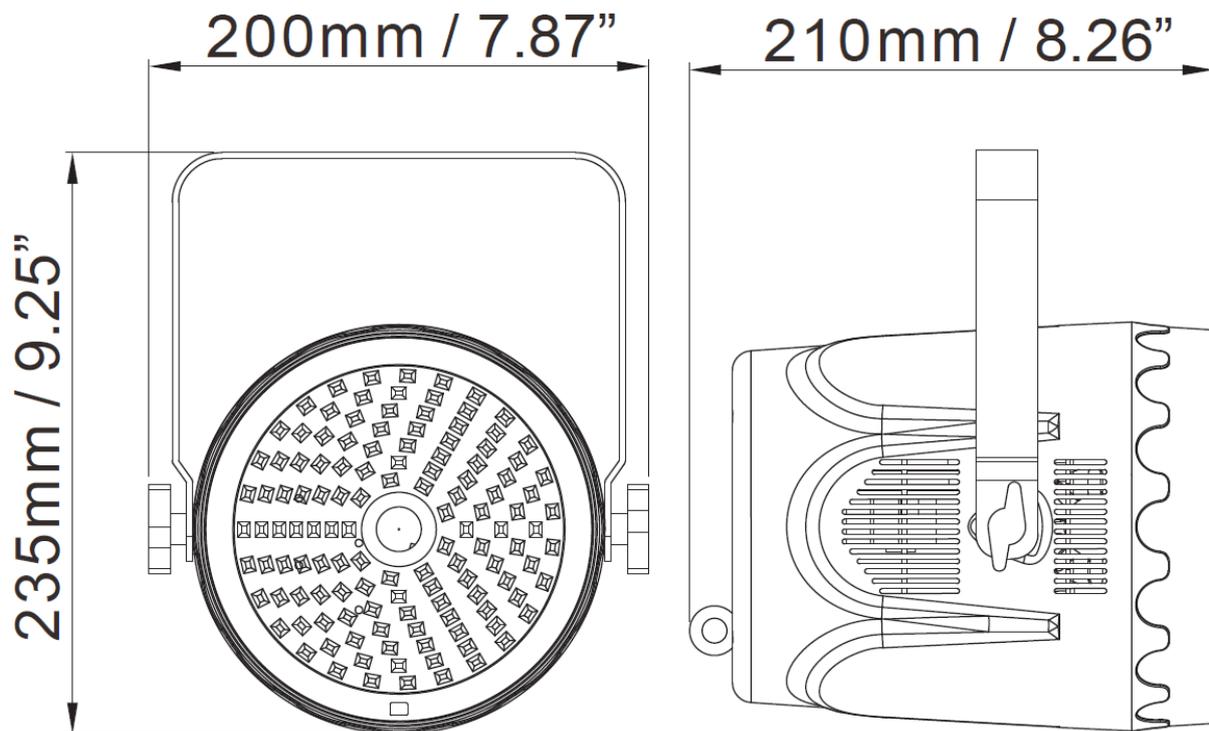
5 canali	8 canali	29 canali	Valori	Funzioni
		1	0 - 127 128 - 255	<u>Anello Rosso 1:</u> Spento Acceso
		2	0 - 127 128 - 255	<u>Anello Verde 1:</u> Spento Acceso
		3	0 - 127 128 - 255	<u>Anello Blu 1:</u> Spento Acceso
		4	0 - 127 128 - 255	<u>Anello rosso 2:</u> Spento Acceso
		5	0 - 127 128 - 255	<u>Anello verde 2:</u> Spento Acceso
		6	0 - 127 128 - 255	<u>Anello Blu 2:</u> Spento Acceso
		7	0 - 127 128 - 255	<u>Anello rosso 3:</u> Spento Acceso
		8	0 - 127 128 - 255	<u>Anello verde 3:</u> Spento Acceso
		9	0 - 127 128 - 255	<u>Anello Blu 3:</u> Spento Acceso
		10	0 - 127 128 - 255	<u>Anello rosso 4:</u> Spento Acceso
		11	0 - 127 128 - 255	<u>Anello verde 4:</u> Spento Acceso
		12	0 - 127 128 - 255	<u>Anello Blu 4:</u> Spento Acceso
		13	0 - 127 128 - 255	<u>Anello rosso 5:</u> Spento Acceso
		14	0 - 127 128 - 255	<u>Anello verde 5:</u> Spento Acceso
		15	0 - 127 128 - 255	<u>Anello Blu 5:</u> Spento Acceso
		16	0 - 127 128 - 255	<u>Anello rosso 6:</u> Spento Acceso
		17	0 - 127 128 - 255	<u>Anello verde 6:</u> Spento Acceso

**MODALITÀ DMX (continua)**

5 canali	8 canali	29 canali	Valori	Funzioni
		18	0 - 127 128 - 255	<u>Anello Blu 6:</u> Spento Acceso
		19	0 - 127 128 - 255	<u>Anello rosso 7:</u> Spento Acceso
		20	0 - 127 128 - 255	<u>Anello verde 7:</u> Spento Acceso
		21	0 - 127 128 - 255	<u>Anello Blu 7:</u> Spento Acceso
		22	0 - 127 128 - 255	<u>Laser Rosso:</u> Spento Acceso
		23	0 - 127 128 - 255	<u>Laser Verde:</u> Spento Acceso
		24	0 - 127 128 - 255	<u>Laser Blu:</u> Spento Acceso
	1		0 - 127 128 - 255	<u>Tutto Rosso:</u> Spento Acceso
	2		0 - 127 128 - 255	<u>Tutto Verde:</u> Spento Acceso
	3		0 - 127 128 - 255	<u>Tutto Blu:</u> Spento Acceso
1	4	25	000 - 015 016 - 031 032 - 047 048 - 063 064 - 079 080 - 095 096 - 111 112 - 127 128 - 143 144 - 159 160 - 175 176 - 191 192 - 207 208 - 223 224 - 239 240 - 255	<u>Motivi Laser:</u> Spento Motivo 1 Motivo 2 Motivo 3 Motivo 4 Motivo 5 Motivo 6 Motivo 7 Motivo 8 Motivo 9 Motivo 10 Motivo 11 Motivo 12 Motivo 13 Motivo 14 Motivo 15
2	5	26	000 - 255	<u>Velocità motivi laser</u> Lenta - veloce

**MODALITÀ DMX (continua)**

5 canali	8 canali	29 canali	Valori	Funzioni
3	6	27	000 - 015 016 - 031 032 - 047 048 - 063 064 - 079 080 - 095 096 - 111 112 - 127 128 - 143 144 - 159 160 - 175 176 - 191 192 - 207 208 - 223 224 - 239 240 - 255	<u>Motivi anello a LED:</u> Spento Motivo 1 Motivo 2 Motivo 3 Motivo 4 Motivo 5 Motivo 6 Motivo 7 Motivo 8 Motivo 9 Motivo 10 Motivo 11 Motivo 12 Motivo 13 Motivo 14 Motivo 15
4	7	28	000 - 255	<u>Velocità motivo anello a LED</u> Lenta - veloce
5	8	29	000 - 015 016 - 031 032 - 047 048 - 063 064 - 079 080 - 095 096 - 111 112 - 127 128 - 189 190 - 193 194 - 255	<u>GOBO laser:</u> Gobo 1 Gobo 2 Gobo 3 Gobo 4 Scuotimento gobo 1 Scuotimento gobo 2 Scuotimento gobo 3 Scuotimento gobo 4 Effetto scorrimento veloce - lento Stop Effetto scorrimento lento - veloce



### SOSTITUZIONE FUSIBILE

Scollegare l'unità dalla presa elettrica. Rimuovere il cavo di alimentazione dall'unità. Una volta rimosso il cavo, si potrà individuare il porta fusibile all'interno della morsettiera di alimentazione. Inserire la testa piatta di un giravite nella morsettiera ed estrarre con attenzione il porta fusibile; rimuovere il fusibile guasto e sostituirlo con uno nuovo. Il porta fusibile è dotato anche di alloggiamento per un fusibile di riserva.

### RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Di seguito un elenco dei problemi più comuni che si possono riscontrare e le relative soluzioni.

#### ***L'unità non risponde al DMX:***

1. controllare che tutti i cavi DMX siano collegati e cablati correttamente (il polo 3 è quello "sotto tensione"; in alcuni dispositivi DMX può essere "attivo" il polo 2). Controllare inoltre che tutti i cavi siano collegati ai connettori corretti; è molto importante il verso della connessione degli ingressi e delle uscite.

### PULIZIA

è opportuno eseguire periodicamente la pulizia delle lenti interne ed esterne per eliminare residui di nebbia, fumo e polvere ottimizzando così la resa luminosa.

1. Per la pulizia del contenitore, utilizzare un normale detergente per vetri ed un panno morbido.
  2. Pulire ogni 20 giorni le ottiche esterne con un panno morbido e detergente per vetri.
  3. Prima di ricollegare l'apparecchiatura assicurarsi sempre di aver asciugato completamente tutte le parti.
- La frequenza delle pulizie dipende dall'ambiente nel quale operano le apparecchiature (luoghi fumosi, polverosi, umidi o nebbiosi).

## SPECIFICHE

<b>Modello:</b>	<b>Rayzer</b>
Tensione:	100 V ~ 240 V / 50~60HZ
LED:	126 LED SMD da 0,2 W RGB 3-in-1
Laser:	diodi laser Rossi, Verdi e Blu
Posizionamento:	qualsiasi posizione stabile
Assorbimento elettrico:	53 W
Fusibile:	1A
Peso:	2,1 kg. / 4,63 libbre
Dimensioni:	(LxPxA) 8.26" x 7.87" x 9.25" 210 x 200 x 235 mm
Colori	RGB
Modalità DMX:	5 / 8 / 29 canali

**Si prega di notare:** specifiche e miglioramenti della presente unità e del relativo manuale sono soggetti a variazioni senza alcun preavviso.

## ROHS - Un grande contributo alla conservazione dell'Ambiente

Egregio Cliente,

L'Unione Europea ha adottato una direttiva sulla restrizione/proibizione dell'utilizzo di sostanze pericolose. Tale direttiva, denominata RoHS, è un argomento molto discusso nell'industria elettronica.

Essa prevede, tra l'altro, restrizioni nell'uso di sei specifici materiali: Piombo (Pb), Mercurio (Hg), Cromo esavalente (CR VI), Cadmio (Cd), Bifenili Polibromurati (PBB) come ritardanti di fiamma, polibromodifenileteri (PBDE) anch'esso ritardante di fiamma. Questa direttiva si applica a quasi tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche il cui funzionamento comporti la creazione di campi elettrici o elettromagnetici, in breve: qualsiasi tipo di apparecchiatura elettronica di utilizzo domestico o lavorativo.

Quali fabbricanti di prodotti AMERICAN AUDIO, ADJ, ELATION Professional e illuminazioni ACCLAIM, siamo obbligati a conformarci alla direttiva RoHS. Ecco perché, già due anni prima che tale direttiva entrasse in vigore, abbiamo avviato la nostra ricerca di materiali e processi di produzione alternativi e non dannosi per l'ambiente.

Molto prima della direttiva RoHS tutti i nostri prodotti erano fabbricati in accordo agli standard dell'Unione Europea. Grazie a costanti verifiche e test dei materiali, possiamo garantire che tutti i componenti da noi utilizzati sono sempre conformi RoHS e che il processo di produzione è, nei limiti della tecnologia attuale, non dannoso per l'ambiente.

La direttiva ROHS è un passo molto importante verso la protezione del nostro ambiente. Noi, quali produttori, ci sentiamo obbligati a dare il nostro contributo in tal senso.

## WEEE – Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico

Ogni anno migliaia di tonnellate di componenti elettronici, dannosi per l'ambiente, finiscono nelle discariche in tutto il mondo. Per assicurare il miglior smaltimento o ricupero possibili di componenti elettronici, l'Unione Europea ha adottato la direttiva WEEE.

Il sistema WEEE (Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico) può essere paragonato al sistema "Green Spot" utilizzato per diversi anni. I produttori devono contribuire al recupero dei rifiuti derivanti dalla messa in commercio dei propri prodotti. Le risorse finanziarie ottenute in tal modo saranno destinate allo sviluppo di un sistema comune di gestione rifiuti. Ecco perché possiamo garantire un programma di rottamazione e riciclo professionale e non dannoso per l'ambiente.

Quali produttori siamo registrati presso l'EAR (Registro delle Apparecchiature Elettriche Usate) tedesco apportandovi anche il nostro contributo.

(Registrazione: DE41027552)

Ciò significa che i prodotti ADJ e AMERICAN AUDIO possono essere depositati gratuitamente nei punti di raccolta e riutilizzati in base al programma di riciclo. Prodotti ELATION Professional di esclusivo utilizzo professionale dovranno essere gestiti da noi. Per assicurarne il corretto smaltimento, si prega di inviare i prodotti Elation non più utilizzabili direttamente a noi.

Come la RoHS di cui sopra, la direttiva WEEE rappresenta un contributo importante per la protezione dell'ambiente e noi siamo lieti di poter aiutare a mantenerlo pulito grazie a questo sistema.

Saremo lieti di rispondere a qualsiasi vostra domanda o suggerimento che desidererete inviarci scrivendoci al seguente indirizzo: [info@adj.eu](mailto:info@adj.eu)

ADJ Products, LLC  
6122 S. Eastern Ave. Los Angeles, CA 90040 USA  
Tel: 323-582-2650 / Fax: 323-725-6100  
Web: [www.adj.com](http://www.adj.com) / E-mail: [info@adj.com](mailto:info@adj.com)

Seguitemi su:



[facebook.com/americanadj](https://facebook.com/americanadj)  
[twitter.com/americanadj](https://twitter.com/americanadj)  
[youtube.com/americanadj](https://youtube.com/americanadj)

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Paesi Bassi  
Tel: +31 45 546 85 00 / Fax: +31 45 546 85 99  
Web: [www.adj.eu](http://www.adj.eu) / E-mail: [support@adj.eu](mailto:support@adj.eu)